

The Board of Barbering and Cosmetology

P.O. Box 944244

Sacramento, California 94244-2260

P (916) 574-7574 F (916) 575-7281

Kiến Nghị Khôi phục Giấy Phép Bị Thu Hồi

Thủ tục Kiến nghị Khôi phục cho phép quý vị, người kiến nghị, có cơ hội có được một buổi điều trần hành chính chính thức trước Hội đồng, chủ trì bởi một Thẩm phán Luật Hành chính, để giải quyết những quan ngại của Hội đồng đối với sự an toàn của người tiêu dùng trước khi quyết định cấp hoặc từ chối Kiến nghị Khôi phục của quý vị. Kiến nghị khôi phục giấy phép của quý vị sẽ bao gồm việc nộp Đơn xin Khôi phục và trình bày bằng chứng cho việc khôi phục tại phiên điều trần hành chính. **Nếu giấy phép của quý vị cần được khôi phục, lệ phí cấp phép theo luật định có thể đến hạn và phải thanh toán tại thời điểm khôi phục.**

Để hỗ trợ quý vị trong quá trình này, các mục sau đây được kèm theo:

- Hướng dẫn
- Đơn xin Khôi phục
- Các mục của Bộ luật Áp dụng điều chỉnh Kiến nghị Khôi phục và Tiêu chí cho việc Khôi phục

Vui lòng xem lại các hướng dẫn về Kiến nghị Khôi phục một cách cẩn thận trước khi hoàn tất Đơn xin Khôi phục và trước buổi điều trần của quý vị. Hãy chuyển các tài liệu của quý vị đến Điều phối viên Thực thi của Hội đồng theo địa chỉ bên dưới để được xem xét. Nhân viên thực thi của Hội đồng sẽ chuyển hồ sơ đến Văn phòng Tổng chương lý và sẽ thiết lập một ngày xét xử. Xin lưu ý, các kiến nghị cho các buổi điều trần khôi phục diễn ra tại các cuộc họp Hội đồng theo quý của Hội đồng (tối đa bốn lần một năm) và được tổ chức tại các địa điểm khác nhau trên khắp Tiểu bang (tức Sacramento, San Jose, San Diego, hoặc Los Angeles). Vì các cuộc họp này chỉ diễn ra tối đa bốn lần một năm, việc trình diện dự kiến của quý vị có thể mất đến sáu tháng hoặc lâu hơn.

Nếu có bất kỳ câu hỏi nào liên quan đến quá trình kiến nghị hoặc nếu quý vị thay đổi địa chỉ gửi thư trong quá trình này, xin vui lòng liên hệ:

Board of Barbering and Cosmetology

Attn: Eboni Ball

P.O. Box 944226

Sacramento, CA 94244-2260

(916) 575-7116

Eboni.Ball@dca.ca.gov

Kiến Nghị Khôi phục

HƯỚNG DẪN

Các thông tin sau đây được cung cấp nhằm tạo điều kiện thuận lợi cho kiến nghị khôi phục giấy phép của quý vị tới Hội đồng. **Hãy đọc kỹ toàn bộ hướng dẫn trước khi điền vào đơn kiến nghị của quý vị.** Để cho thấy kiến nghị của quý vị nên được Hội đồng chấp thuận, **QUÝ VỊ CÓ TRÁCH NHIỆM** cung cấp bằng chứng rằng dịch vụ của quý vị an toàn đối với người tiêu dùng.

XÁC ĐỊNH TÍNH ĐỦ ĐIỀU KIỆN CỦA QUÝ VỊ

Để hội đủ điều kiện được xem xét khôi phục, ít nhất một năm phải trôi qua kể từ ngày có hiệu lực của quyết định hoặc kể từ ngày kiến nghị tương tự bị từ chối.

Lưu ý: NGÀY CÓ HIỆU LỰC là ngày mà quý vị nhận được quyết định trong đó liệt kê các hành vi khiến cho giấy phép của quý vị bị thu hồi. Nếu yêu cầu của quý vị đòi hỏi phải đáp ứng những điều kiện nào đó trước khi khôi phục giấy phép của quý vị (thanh toán thu hồi chi phí, nộp tiền phạt, đào tạo khắc phục hậu quả), Hội đồng khuyến nghị những điều kiện đó phải được đáp ứng trước khi quý vị nộp đơn kiến nghị khôi phục. Nếu bạn không chắc chắn về ngày có hiệu lực của quyết định hoặc các điều kiện của quyết định của mình, vui lòng liên hệ với James Anderson, Giám sát phục hồi, (916) 575-7116 hoặc qua email tại Eboni.Ball@dca.ca.gov.

HÃY ĐỆ TRÌNH NHỮNG MỤC SAU:

Đơn Xin Khôi phục đã được điền và ký tên đầy đủ.

Hội đồng khuyến cáo quý vị cũng đệ trình những mục sau:

1. Thư giới thiệu
2. Tài liệu dịch vụ cộng đồng
3. TỰ cải huấn phẩm chất bất kỳ
4. Giáo dục khắc phục hậu quả
5. Bằng chứng về việc thanh toán toàn bộ hoặc một phần của bất kỳ/ tất cả các khoản tiền phạt, các khoản phí và/ hoặc chi phí phục hồi đã nợ Hội đồng
6. Một lời khai tường thuật cung cấp bằng chứng về việc khôi phục
7. Bằng chứng hỗ trợ bất kỳ lời khai nào mà quý vị đã ghi trong đơn kiến nghị hoặc trong lời khai tường thuật của quý vị

ĐƠN XIN KHÔI PHỤC GIẤY PHÉP BỊ THU HỒI

(Bộ luật Kinh doanh và Nghề nghiệp mục 11522)

MỤC A: THÔNG TIN CÁ NHÂN					
Số An sinh xã hội hoặc Số Khai thuế cá nhân			Ngày sinh		
□	□	□	-	□	□
□	□	□	-	□	□
			Tháng	Ngày	Năm
Họ		Tên		Tên đệm	
Địa chỉ cư trú			Thành phố		Bang
					Mã bưu chính
Số điện thoại		Số Giấy phép lái xe CA		Địa chỉ E-mail	
Quý vị hiện có việc làm hay không? <input type="checkbox"/> Không <input type="checkbox"/> Có Nếu có, vui lòng điền vào Mục B bên dưới.					
MỤC B: THÔNG TIN NGHỀ NGHIỆP HIỆN TẠI (nếu có)					
Địa chỉ kinh doanh hiện tại			Thành phố		Bang
					Mã bưu chính
Họ của Nhà tuyển dụng		Tên		Tên đệm	
Địa chỉ hộp thư của Nhà tuyển dụng			Thành phố		Bang
					Mã bưu chính
Số điện thoại của Nhà tuyển dụng			Địa chỉ E-mail của Nhà tuyển dụng		
MỤC C: QUÁ TRÌNH LÀM VIỆC [kể từ ngày có hiệu lực thực hiện thu hồi giấy phép của quý vị]					
Vui lòng đính kèm danh sách các nhà tuyển dụng trước đây, liệt kê tên công ty, địa chỉ, số điện thoại, người liên hệ và ngày tuyển dụng.					
MỤC D: THÔNG TIN LUẬT SƯ (nếu có)					
Họ của Luật sư		Tên		Tên đệm	
Địa chỉ hộp thư của Luật sư			Thành phố		Bang
					Mã bưu chính
Số điện thoại của Luật sư			Địa chỉ E-mail của Luật sư		
MỤC E: THÔNG TIN GIẤY PHÉP					
Loại và số giấy phép bị thu hồi muốn khôi phục (liệt kê tất cả)			Số quyết định		Ngày hiệu lực
Giấy phép loại: _____ Giấy phép #: _____					
Giấy phép loại: _____ Giấy phép #: _____					
Giấy phép loại: _____ Giấy phép #: _____					
Giấy phép loại: _____ Giấy phép #: _____					

MỤC F: ƯU TIÊN ĐIỀU TRẦN

Địa điểm ưu tiên

- Miền Bắc California**
 Miền Nam California
 Có sẵn ban đầu

Ngôn ngữ ưu tiên

- Tiếng Anh Tiếng Việt Tiếng Tây Ban Nha
 Tiếng Hàn
 Khác (vui lòng ghi rõ): _____

MỤC G: THÔNG TIN LÝ LỊCH [kể từ ngày có hiệu lực thực hiện thu hồi giấy phép của quý vị]

1. Quý vị có từng bị kết án hoặc không chối tội, vi phạm luật pháp của Hoa Kỳ, ở bất kỳ bang, chính quyền địa phương nào, hay bất kỳ nước nào, kể cả việc không chối tội hoặc kết án bị bãi bỏ sau đó (không bao gồm các hành vi vi phạm giao thông bị phạt 300\$ hoặc ít hơn) không? Không **Có Nếu có**, hãy đính kèm tất cả các tài liệu của Tòa Án và các chi tiết, giải thích về hành vi phạm tội.

2. Quý vị có từng bị quản chế hình sự hoặc tạm tha không? Không **Có Nếu có**, hãy đính kèm Lệnh Tòa Án.

3. Quý vị có từng được yêu cầu đăng ký vào danh sách những người phạm tội tình dục không? Không **Có Nếu có**, hãy đính kèm Lệnh Tòa Án.

4. Hiện tại quý vị có bất kỳ tội hình sự nào đang chờ giải quyết hay không? Không **Có Nếu có**, hãy đính kèm các chi tiết, giải thích về tội trạng, và bản mô tả các sự kiện và hoàn cảnh dẫn đến tội trạng.

5. Quý vị có bất kỳ giấy phép chuyên môn hoặc hành nghề hoặc hồ sơ đăng ký nào bị từ chối, đình chỉ, thu hồi, thử thách hoặc bất kỳ biện pháp kỷ luật khác được thực hiện bởi bất kỳ cơ quan chính phủ nào khác ở tiểu bang này hoặc bất kỳ tiểu bang khác, hoặc bất kỳ nước ngoài nào không?

Không **Có Nếu có**, vui lòng đính kèm một bản sao (các) hành vi hành chính, và các chi tiết, giải thích về biện pháp kỷ luật.

MỤC H: TUÂN THỦ HIỆN TẠI

Xin đính kèm một mô tả về những gì quý vị đã thực hiện để tự cải huấn theo các tiêu chí quy định trong Quy chế của Bộ luật California mục 971 và bất kỳ tài liệu hỗ trợ nào cho nỗ lực cải huấn của quý vị.

MỤC I: XÁC NHẬN CỦA NGƯỜI NỘP ĐƠN

Tôi xác nhận rằng tôi đã đọc và hiểu các luật và quy định liên quan đến nghiệp vụ này ở California. Tôi xin cam đoan nếu khai man sẽ bị phạt theo luật của Tiểu bang California rằng tất cả lời khai được cung cấp có liên quan đến đơn này là đúng sự thật và chính xác.

Ký tên

Ngày

THU THẬP, TRUY NHẬP VÀ TIẾT LỘ THÔNG TIN

Đạo luật Thực hành Thông tin, Mục. 1798.17 Bộ luật Dân sự, yêu cầu các thông tin sau phải được cung cấp khi thu thập thông tin từ các cá nhân.

TÊN CƠ QUAN

Hội đồng Làm tóc và Thẩm mỹ (Board of Barbering and Cosmetology)

CHỨC VỤ CỦA CÁN BỘ CHỊU TRÁCH NHIỆM BẢO QUẢN THÔNG TIN

Cán bộ điều hành

ĐỊA CHỈ

2420 Del Paso Road, Suite 100, Sacramento, CA 95834

ĐỊA CHỈ INTERNET

www.barbercosmo.ca.gov

SỐ ĐIỆN THOẠI VÀ SỐ FAX

(916) 574-7570 điện thoại (916) 575-7281 fax

CƠ QUAN ỦY QUYỀN BẢO QUẢN THÔNG TIN

Các mục 7300 đến 7457, tất cả, bao gồm Chương 10 Đoạn 3, của Bộ luật Kinh doanh và Nghề nghiệp California.

HẬU QUẢ CỦA VIỆC KHÔNG CUNG CẤP TẤT CẢ HOẶC BẤT KỲ PHẦN NÀO CỦA THÔNG TIN ĐƯỢC YÊU CẦU:

Vui lòng cung cấp tất cả các thông tin được yêu cầu. Việc bỏ sót bất kỳ mục thông tin được yêu cầu nào có thể dẫn đến việc đơn xin bị từ chối vì không đầy đủ.

MỤC ĐÍCH CHÍNH CỦA VIỆC SỬ DỤNG THÔNG TIN

Các thông tin được yêu cầu sẽ được sử dụng để xác định trình độ chuyên môn cho việc cấp giấy phép hoặc giấy chứng nhận, để xác định sự tuân thủ với các quy định luật pháp về thực hành nhóm và công ty và để thiết lập nhận dạng tích cực.

BẤT KỲ CÁC TIẾT LỘ ĐÃ BIẾT HOẶC CÓ THỂ DỰ ĐOÁN ĐỐI VỚI THÔNG TIN

Hồ sơ đăng ký đầy đủ của quý vị sẽ trở thành tài sản của hội đồng và sẽ được sử dụng bởi người có thẩm quyền để xác định bạn có đủ điều kiện để được cấp giấy phép hoặc chứng nhận hay không. Thông tin về hồ sơ đăng ký của quý vị có thể được chuyển giao cho các cơ quan chính phủ hoặc cơ quan thực thi pháp luật khác. Căn cứ theo Đạo luật Hồ sơ Công cộng California (Bộ luật Chính quyền Mục 6250 et seq.) và Đạo luật Thực hành Thông tin (Bộ luật Dân sự Mục 1798.61), tên và địa chỉ của người sở hữu giấy phép hoặc đăng ký có thể được tiết lộ bởi cơ quan trừ trường hợp đặc biệt được miễn tiết lộ theo luật pháp. **Do đó, tên và địa chỉ thông tin cá nhân được điền vào (các) mẫu đơn đính kèm có thể trở thành đối tượng thông tin công cộng được tiết lộ.**

TIẾT LỘ SỐ AN SINH XÃ HỘI (SSN) HOẶC SỐ KHAI THUẾ CÁ NHÂN (ITIN)

Việc tiết lộ SSN hoặc ITIN của quý vị là bắt buộc. Mục 30 của Bộ luật Kinh doanh và Nghề Nghiệp và Công Luật 94-455 [42 USCA Mục 405 (c)(2)(C)] cho phép thu thập SSN hoặc ITIN của quý vị. SSN hoặc ITIN của quý vị sẽ được sử dụng dành riêng cho mục đích cưỡng chế thuế, cho mục đích tuân thủ bất kỳ phán quyết hoặc lệnh hỗ trợ gia đình theo mục 17520 Bộ luật Gia đình, hoặc để xác minh cấp giấy phép hoặc kiểm tra và nơi cấp giấy phép là đối ứng với bang yêu cầu. Nếu không khai báo SSN hoặc ITIN, quý vị sẽ bị báo cáo đến Sở Thuế vụ Tiểu bang (Franchise Tax Board), và có thể bị phạt \$100.

THÔNG TIN NGƯỜI NỘP THUẾ

Có hiệu lực ngày 1 tháng bảy năm 2012, Hội đồng Quân bình Thuế vụ Tiểu bang (State Board of Equalization) và Sở Thuế vụ Tiểu bang (Franchise Tax Board) có thể chia sẻ thông tin người nộp thuế với hội đồng. Quý vị có nghĩa vụ phải nộp thuế và giấy phép của quý vị có thể bị đình chỉ nếu nghĩa vụ thuế bang không được thực hiện.

CÁC MỤC CỦA BỘ LUẬT ÁP DỤNG ĐIỀU CHỈNH KIẾN NGHỊ KHÔI PHỤC, VÀ TIÊU CHÍ CHO VIỆC KHÔI PHỤC

*11522. Kiến nghị Khôi phục

Một người có giấy phép bị thu hồi hoặc đình chỉ có quyền kiến nghị với cơ quan để khôi phục hoặc giảm hình phạt sau một khoảng thời gian đã qua không ít hơn một năm kể từ ngày quyết định có hiệu lực hoặc kể từ ngày đơn kiến nghị tương tự bị từ chối. Cơ quan này sẽ thông báo cho Tổng chưởng lý về hồ sơ kiến nghị và Tổng chưởng lý và nguyên đơn sẽ có cơ hội trình bày lập luận, bằng miệng hoặc bằng văn bản trước cơ quan. Cơ quan này sẽ quyết định việc kiến nghị, và quyết định này sẽ bao gồm lý do, bất kỳ điều khoản và điều kiện nào mà cơ quan này cho là hợp lý để áp đặt như một điều kiện để khôi phục. Phần này không được áp dụng nếu các quy chế dành cho cơ quan riêng biệt có các quy định khác về việc khôi phục hoặc giảm hình phạt.

**971. Các tiêu chí cho việc khôi phục

(a) Khi xem xét từ chối cấp giấy phép, theo Mục 480 của Bộ Luật Kinh doanh và Nghề nghiệp, đối với hồ sơ đã được thực hiện theo Chương 10, Khoản 3 Bộ Luật Kinh doanh và Nghề nghiệp, hội đồng, trong việc đánh giá khôi phục cho người nộp đơn và tính đủ điều kiện hiện tại của họ để cấp phép, phải xem xét các tiêu chí sau:

- (1) **Tính chất và mức độ nghiêm trọng của hành vi hoặc tội trạng đang được xem xét để làm căn cứ từ chối.**
- (2) **Bằng chứng về bất kỳ hành vi vi phạm tiếp theo hành vi hoặc tội trạng đang được xem xét làm căn cứ từ chối, điều này cũng có thể được xem là căn cứ từ chối theo Mục 430 hoặc Bộ luật Kinh Doanh và Nghề Nghiệp.**
- (3) **Thời gian đã qua kể từ ngày thực hiện hành vi hoặc tội trạng được tham chiếu ở phân đoạn (1) hoặc (2).**
- (4) **Mức độ mà người nộp đơn đã tuân thủ đối với bất kỳ điều khoản tạm tha, thử thách, bồi thường, hoặc bất kỳ biện pháp xử phạt hợp pháp khác chống lại người nộp đơn.**
- (5) **Bằng chứng, nếu có, về việc khôi phục được đệ trình bởi người nộp đơn**

(b) Khi xem xét đình chỉ hoặc thu hồi giấy phép, ban hành theo Chương 10, Khoản 3 Bộ Luật Kinh doanh và Nghề nghiệp theo Mục 490 của cùng bộ luật, hội đồng, trong việc đánh giá khôi phục của người đó và tính đủ điều kiện hiện tại của họ để cấp phép, phải xem xét các tiêu chí sau:

- (1) Bản chất và mức độ nghiêm trọng của hành vi hoặc vi phạm.
- (2) Toàn bộ lý lịch tư pháp.
- (3) Thời gian đã qua kể từ ngày thực hiện hành vi hoặc vi phạm.
- (4) Người được cấp phép có tuân thủ bất kỳ điều khoản tạm tha, thử thách, bồi thường, hoặc bất kỳ biện pháp xử phạt hợp pháp khác chống lại người được cấp phép hay không.
- (5) Bằng chứng, nếu có, về thủ tục hủy hồ sơ tiền án theo Mục 1203.4 Bộ luật Hình sự.
- (6) Bằng chứng, nếu có, về việc khôi phục được đệ trình bởi người được cấp phép.

(c) Khi xem xét đơn xin khôi phục giấy phép, hội đồng phải đánh giá bằng chứng khôi phục của người kiến nghị, xem xét những tiêu chí khôi phục được quy định tại tiểu mục (b).

* Bộ luật Chính phủ, Tiêu đề 2, Khoản 3, Phần I, Chương 5

** Bộ luật Quy chế California, Điều 16, Khoản 9